

Số: 310/QĐ-UBND

Hà Nội, ngày 07 tháng 10 năm 2022

## QUYẾT ĐỊNH

Về việc phê duyệt văn kiện dự án Xây dựng mô hình giáo dục mầm non  
kiểu Nhật tại Trường Mầm non Dịch Vọng Hậu, quận Cầu Giấy

### CHỦ TỊCH ỦY BAN NHÂN DÂN THÀNH PHỐ HÀ NỘI

Căn cứ Luật Tổ chức chính quyền địa phương ngày 19/6/2015 và Luật sửa đổi, bổ sung một số điều của Luật Tổ chức Chính phủ và Luật Tổ chức chính quyền địa phương ngày 22/11/2019;

Căn cứ Nghị định số 80/2020/NĐ-CP ngày 08/7/2020 của Chính phủ về quản lý và sử dụng viện trợ không hoàn lại không thuộc hỗ trợ phát triển chính thức của các cơ quan, tổ chức, cá nhân nước ngoài dành cho Việt Nam;

Căn cứ Thông tư số 23/2022/TT-BTC ngày 06/4/2022 của Bộ Tài chính hướng dẫn quản lý tài chính Nhà nước đối với nguồn viện trợ không hoàn lại của nước ngoài thuộc nguồn thu ngân sách Nhà nước;

Xét đề nghị của UBND quận Cầu Giấy tại văn bản số 822/UBND-GDĐT ngày 01/8/2022 và Trường Mầm non Dịch Vọng Hậu tại các văn bản số: 01/TTr-MNDVH ngày 13/01/2022, 14/TTr-MNDVH ngày 06/6/2022 về việc phê duyệt dự án Xây dựng mô hình giáo dục mầm non kiểu Nhật tại Trường Mầm non Dịch Vọng Hậu, quận Cầu Giấy do Cơ quan Hợp tác quốc tế Nhật Bản ủy thác cho Tổ chức Giáo dục quốc tế Nhật Bản tài trợ;

Xét ý kiến của Sở Giáo dục và Đào tạo (văn bản số 481/SGDDĐT-KHTC ngày 28/02/2022), Sở Tài chính (văn bản số 656/STC-NSCHX ngày 28/01/2022), Công an Thành phố (văn bản số 5922/CAHN-PA03 ngày 05/9/2022);

Xét đề nghị của Sở Kế hoạch và Đầu tư tại Báo cáo số 514/BC-KH&ĐT ngày 22/9/2022 về kết quả thẩm định văn kiện dự án Xây dựng mô hình giáo dục mầm non kiểu Nhật tại Trường Mầm non Dịch Vọng Hậu, quận Cầu Giấy do Cơ quan Hợp tác quốc tế Nhật Bản ủy thác cho Tổ chức Giáo dục quốc tế Nhật Bản tài trợ tại Việt Nam tài trợ.

## QUYẾT ĐỊNH:

**Điều 1.** Phê duyệt văn kiện dự án với những nội dung chủ yếu sau:

- Tên dự án:* Xây dựng mô hình giáo dục mầm non kiểu Nhật tại Trường Mầm non Dịch Vọng Hậu, quận Cầu Giấy.
- Tổ chức tài trợ:* Cơ quan Hợp tác quốc tế Nhật Bản ủy thác cho Tổ chức Giáo dục quốc tế Nhật Bản tại Việt Nam.
- Chủ dự án:* Trường Mầm non Dịch Vọng Hậu.



4. Thời gian thực hiện dự án: 03 năm (kể từ khi dự án được UBND Thành phố phê duyệt).

5. Mục tiêu dự án: Giáo viên công tác tại Trường Mầm non Dịch Vọng Hậu có thể thực hành giảng dạy theo mô hình giáo dục mầm non kiểu Nhật.

6. Kết quả chính của dự án:

- Giáo viên hiểu rõ mô hình giáo dục mầm non kiểu Nhật.
- Xây dựng nội dung giáo dục và tài liệu ứng dụng hình thức giáo dục mầm non kiểu Nhật.
- Tiến hành hoạt động phổ biến để thu hút sự quan tâm đến giáo dục mầm non kiểu Nhật.

7. Địa điểm thực hiện dự án: Trường Mầm non Dịch Vọng Hậu, số 02 đường Trần Quốc Hoàn, quận Cầu Giấy, thành phố Hà Nội.

8. Tổng giá trị dự án: 10.000.000JPY (mười triệu Yên nhật) tương đương khoảng 87.923,28USD (tám mươi bảy nghìn, chín trăm hai mươi ba đô, hai mươi tám cent) (Cơ quan hợp tác phát triển Nhật Bản ủy thác cho Tổ chức Giáo dục quốc tế Nhật Bản trực tiếp quản lý tài chính, không chuyển tiền cho Trường Mầm non Dịch Vọng Hậu).

**Điều 2.** Tổ chức thực hiện

1. UBND quận Cầu Giấy

- Chịu trách nhiệm toàn diện trước pháp luật và UBND Thành phố về tính chính xác, tính hợp pháp của nội dung hồ sơ xin phê duyệt dự án.
- Chỉ đạo tổ chức, thực hiện dự án đảm bảo chất lượng, hiệu quả, an toàn, đúng đối tượng, không mang tính thương mại, đúng chức năng, nhiệm vụ được giao, tuân thủ các quy định của pháp luật và Thành phố về quản lý và sử dụng viện trợ không hoàn lại không thuộc hỗ trợ phát triển chính thức, quy định về quản lý tài chính, quy định về tiếp nhận chuyên gia nước ngoài, quy định về việc cử cán bộ đi nước ngoài tập huấn, đào tạo và các quy định pháp luật liên quan.
- Thực hiện chế độ báo cáo định kỳ 06 tháng, 1 năm về tình hình sử dụng khoản viện trợ cho Sở Kế hoạch và Đầu tư để tổng hợp báo cáo theo quy định.

2. Trường Mầm non Dịch Vọng Hậu

- Thực hiện tiếp nhận dự án đảm bảo chất lượng, hiệu quả, an toàn, đúng đối tượng, không mang tính thương mại, đúng chức năng, nhiệm vụ được giao, đảm bảo an ninh trật tự, tuân thủ các quy định của pháp luật và Thành phố về quản lý và sử dụng viện trợ không hoàn lại không thuộc hỗ trợ phát triển chính thức, quy định về quản lý tài chính và các quy định pháp luật liên quan.
- Xác định số lượng chuyên gia và báo cáo cấp có thẩm quyền tiếp nhận chuyên gia theo đúng quy định.
- Đảm bảo nội dung, tài liệu giảng dạy theo mô hình kiểu Nhật được cấp có thẩm quyền chấp thuận trước khi đưa sử dụng tại trường.
- Thực hiện đúng quy định về việc cử cán bộ đi học tập, đào tạo tại nước ngoài, đảm bảo hiệu quả, đúng đối tượng.
- Thành lập Ban Quản lý dự án hoặc sử dụng bộ máy của đơn vị (nếu đủ năng lực và nguồn lực) để sử dụng hiệu quả nguồn vốn viện trợ.



- Giám sát việc thực hiện các hợp đồng và xử lý vướng mắc phát sinh theo thẩm quyền.

- Thực hiện hạch toán, quyết toán, tiếp nhận tài sản hình thành trong khuôn khổ dự án, báo cáo đầy đủ các nguồn vốn, tài sản tiếp nhận và sử dụng theo quy định của pháp luật.

- Báo cáo định kỳ 06 tháng, 01 năm về tình hình tiếp nhận viện trợ, giải ngân, báo cáo kết thúc khoản viện trợ chậm nhất không quá 06 tháng sau khi kết thúc thực hiện cho cơ quan chủ quản.

- Chịu trách nhiệm về thất thoát, lãng phí, tham nhũng và sai phạm thuộc thẩm quyền trong công tác tổ chức quản lý thực hiện dự án.

- Thực hiện thủ tục xác nhận viện trợ theo quy định.

3. Sở Kế hoạch và Đầu tư có trách nhiệm hướng dẫn chủ dự án tiếp nhận dự án đúng quy định pháp luật về quản lý và sử dụng viện trợ không hoàn lại không thuộc hỗ trợ phát triển chính thức.

4. Sở Giáo dục và Đào tạo có trách nhiệm hướng dẫn chủ dự án thực hiện đúng quy định về việc áp dụng tài liệu ứng dụng mô hình giáo dục mầm non kiểu Nhật.

5. Sở Ngoại vụ có trách nhiệm hướng dẫn chủ dự án thủ tục cử cán bộ đi học tập tại nước ngoài theo quy định.

6. Công an thành phố Hà Nội có trách nhiệm hướng dẫn chủ dự án việc tiếp nhận và thực hiện dự án đúng chức năng được giao.

7. Sở Tài chính có trách nhiệm hướng dẫn chủ dự án về thủ tục tài chính liên quan đến việc tiếp nhận viện trợ phi Chính phủ nước ngoài đúng quy định pháp luật và Thành phố.

8. Các Sở, ngành, UBND các quận/huyện và đơn vị liên quan căn cứ chức năng, nhiệm vụ có trách nhiệm hướng dẫn, phối hợp và cộng tác chặt chẽ với chủ dự án để triển khai thực hiện dự án hiệu quả, đảm bảo đúng quy định pháp luật và Thành phố.

**Điều 3.** Quyết định này có hiệu lực kể từ ngày ký. Chánh Văn phòng UBND Thành phố; Giám đốc các Sở, ngành: Giáo dục và Đào tạo, Kế hoạch và Đầu tư, Ngoại vụ, Tài chính; Giám đốc Công an thành phố Hà Nội; Giám đốc Kho bạc Nhà nước Hà Nội; Chủ tịch UBND quận Cầu Giấy; Hiệu trưởng Trường Mầm non Dịch Vụ Hộ và các cơ quan liên quan chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này. /v

Nơi nhận:

- Như Điều 3; ✓
- Các Bộ: KH&ĐT, Tài chính, Ngoại giao;
- Ủy ban công tác về các TCPCPN;
- Chủ tịch UBND Thành phố (để b/c);
- Các Phó Chủ tịch UBND Thành phố;
- VPUB: CVP, các PCVP;
- các phòng: KGVX, TH, KTTH, NC;
- Lưu: VT, NC, KGVX. ✓

1414(12)



KT. CHỦ TỊCH ✓  
PHÓ CHỦ TỊCH ✓

Chữ Xuân Dũng

